



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Тридцать пятая сессия

Женева, 26–30 августа 2019 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

Поправка к пункту 8.1.2.3 Наличие на борту документов (танкеры) – Переходные положения

**Передано совместно Европейским союзом речного судоходства
(ЕСРС) и Европейской организацией судоводителей (ЕОС)* ****

Проблема и предлагаемое решение

1. При подготовке переходных положений пункта 1.6.7.2.2.2 для подпунктов r), s), t), v) и u) пункта 8.1.2.3 были явно внесены изменения, которые исказили смысл этих переходных положений.
2. В ВОПОГ 2019 года переходные положения, изложенные в пункте 1.6.7.2.2.2 для подпунктов r)–t) и v) пункта 8.1.2.3, сформулированы следующим образом:

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2019/28.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



8.1.2.3 r), s), t), v)	Документы, которые должны находиться на борту судна	<p style="text-align: center;">Н.З.М. с 1 января 2019 года</p> <p style="text-align: center;">Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2020 года</p> <p>До этой даты на борту судов, находящихся в эксплуатации, помимо документов, требуемых согласно предписаниям подраздела 1.1.4.6, должны находиться следующие документы:</p> <p>a) план с указанием границ грузового пространства и расположения электрического оборудования, установленного в этом пространстве;</p> <p>b) перечень машин, приборов или иного электрического оборудования, указанного в подпункте a) выше, в том числе следующие сведения: машина или прибор, расположение, тип защиты, вид взрывозащиты, испытательный орган и номер утверждения;</p> <p>c) перечень или общий план расположения электрического оборудования, установленного за пределами грузового пространства, которое разрешается использовать во время загрузки, разгрузки или дегазации.</p> <p>На документах, перечисленных выше, должна стоять печать компетентного органа, выдавшего свидетельство о допущении.</p>
8.1.2.3 u)	Документы, которые должны находиться на борту судна План с указанием зон	<p style="text-align: center;">Н.З.М. с 1 января 2019 года</p> <p style="text-align: center;">Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p>

3. Изучение пункта 8.1.2.3 показывает, что подпункт u) отсылает к содержанию подпункта t); в пункте 1.6.7.2.2.2 для этих двух подпунктов указаны различные переходные периоды. Нелогично, что перечень установок и оборудования, указанных в подпункте u), потребуется для существующих судов в ближайшем будущем, в то время как план с указанием зон, о котором говорится в подпункте t), потребуется лишь много лет спустя.

4. Данная проблема может быть решена в несколько этапов:

- a) Подпункт t) исключается из упомянутых выше переходных положений.

8.1.2.3 r), s), t) , v)	Документы, которые должны находиться на борту судна	<p>Н.З.М. с 1 января 2019 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2020 года</p> <p>До этой даты на борту судов, находящихся в эксплуатации, помимо документов, требуемых согласно предписаниям подраздела 1.1.4.6, должны находиться следующие документы:</p> <p>a) план с указанием границ грузового пространства и расположения электрического оборудования, установленного в этом пространстве;</p> <p>b) перечень машин, приборов или иного электрического оборудования, указанного в подпункте a) выше, в том числе следующие сведения:</p> <p>машина или прибор, расположение, тип защиты, вид взрывозащиты, испытательный орган и номер утверждения;</p> <p>c) перечень или общий план расположения электрического оборудования, установленного за пределами грузового пространства, которое разрешается использовать во время загрузки, разгрузки или дегазации.</p> <p>На документах, перечисленных выше, должна стоять печать компетентного органа, выдавшего свидетельство о допущении.</p>
------------------------------------	---	---

- b) Для перечня, требуемого в ВОПОГ 2019 года для подпункта u) пункта 8.1.2.3, вводится отдельное переходное положение с более точной ссылкой и тем же временным окном, что и в ВОПОГ 2019 года:

8.1.2.3 u)	Перечень установок и оборудования, указанных в подпункте t)	<p>Н.З.М. с 1 января 2019 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p>
------------	---	--

- c) Для плана с указанием зон, требуемого в ВОПОГ 2019 года, вводится отдельное переходное положение с тем же временным окном, что и для подпункта u):

8.1.2.3 t)	План с указанием зон	<p>Н.З.М. с 1 января 2019 года</p> <p>Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2034 года</p>
------------	----------------------	--